



Codice di condotta

Gruppo Metall Zug

1 giugno 2016

"Un successo può essere considerato tale soltanto se raggiunto con mezzi leali e onesti."

– Heinz M. Buhofer

1 Scopo ed applicazione

Questo Codice di condotta del Gruppo Metall Zug definisce i nostri valori fondamentali e i nostri principi cardine che ci aiutano ad attuare elevati standard etici, professionali e legali secondo i quali agiamo commercialmente.

Il Codice di condotta si applica a tutti i dipendenti e ai membri dei consigli di amministrazione, di sorveglianza e delle direzioni delle entità giuridiche del Gruppo Metall Zug in tutto il mondo.

2 I nostri valori fondamentali

Pianifichiamo e agiamo in linea con i nostri valori fondamentali. Questi valori costituiscono le fondamenta per le unità aziendali e per i dipendenti del Gruppo Metall Zug nel mondo, per essere un partner affidabile per tutti gli stakeholder. Allo stesso tempo questi valori rappresentano uno standard con il quale vogliamo essere misurati.

I nostri valori fondamentali sono:

- Creazione di valore sostenibile e a lungo termine;
- Eccellenza;
- Integrità nell'ambito della nostra pratica commerciale.

3 Valore aggiunto sostenibile e a lungo termine

Agiamo mantenendo una visione a lungo termine al fine di creare un successo sostenibile per tutti i nostri stakeholder come i nostri clienti, i nostri dipendenti e i proprietari. Prediligiamo il successo a lungo termine al posto del profitto a breve termine.

Manteniamo una cultura fondata sulla responsabilità e sull'affidabilità. Siamo coscienti delle responsabilità aziendali per poter assicurare un futuro alla nostra attività commerciale che vada ben oltre la prossima generazione, garantendo il rispetto degli aspetti sociali, organizzativi e ambientali.

3.1 Corporate Governance Rispettiamo la diversità delle nostre unità aziendali. Così facendo il Gruppo Metall Zug ambisce a raggiungere un equilibrio ottimale fra una politica finanziaria conservativa e l'ambizione imprenditoriale. Usiamo espressamente la diversità come fonte d'innovazione, di riferimento interno e di buona pratica, senza costringere le varie unità a ridurre la focalizzazione. Ogni unità aziendale è presente sul mercato e gode di un proprio marchio indipendente.

Monitoriamo costantemente la nostra corporate governance e implementiamo meccanismi di controllo appropriati.

3.2 Pari opportunità I nostri dipendenti costituiscono la base per il nostro successo. Ci impegniamo per garantire il rispetto, la dignità e la lealtà reciproca nelle nostre relazioni. Gli impieghi e le promozioni si basano sulle competenze professionali e sociali, nonché sulle qualifiche e sul merito individuale. Il Gruppo Metall Zug non tollera molestie o discriminazione di alcun genere sul posto di lavoro, in particolare quelle inerenti all'origine, alla razza, al genere, all'età, alla religione o a qualsiasi altra

caratteristica personale protetta giuridicamente. Rispettiamo la diversità dei nostri impiegati.

Il Gruppo Metall Zug non accetta alcuna forma di lavoro forzato o obbligatorio né di lavoro minorile.

**3.3
Sicurezza e salute**

Attenendoci agli standard industriali e a tutte le leggi e le direttive applicabili inerenti alla sicurezza del prodotto, ci impegniamo a rendere i nostri prodotti sicuri e affidabili per i nostri clienti.

I nostri posti di lavoro e i nostri impianti di produzione sono ottimizzati per prevenire rischi che possano causare incidenti, emergenze, problemi per la salute o rischi per la sicurezza. Le preoccupazioni dei nostri dipendenti concernenti la salute e la sicurezza sono prontamente segnalate e affrontate.

**3.4
Ambiente e
impegno locale**

Il nostro contributo principale per la società è lo sviluppo di prodotti di alta qualità, di eccellenza e di precisione. Questi prodotti sono capaci sia di soddisfare le esigenze dei nostri clienti sia di rispettare gli elevati criteri di efficienza, al fine di preservare le risorse naturali e di ottemperare a tutte le leggi e le direttive ambientali applicabili.

Durante la nostra attività commerciale prendiamo sempre in considerazione gli aspetti ambientali, sia quando sviluppiamo un nuovo prodotto che quando pianifichiamo nuovi impianti di produzione. Miglioriamo costantemente l'efficienza e la performance dei nostri prodotti e dei nostri impianti di produzione. Sprechi di qualsiasi tipo, in particolare di acqua ed energia, vanno ridotti o eliminati alla fonte. Incoraggiamo, inoltre, i nostri impiegati ad agire in modo ecologicamente responsabile e sostenibile nel loro tempo libero.

Incoraggiamo, manteniamo e curiamo i contatti e l'impegno locale nei luoghi dove operiamo.

4 Eccellenza

L'eccellenza e l'innovazione sono i fattori chiave per l'ottenimento del nostro valore aggiunto in maniera sostenibile e a lungo termine. Ci dedichiamo alla qualità e puntiamo al miglioramento continuo quando svolgiamo le nostre attività commerciali. Grazie ad una cultura imprenditoriale e lavorativa aperta che dà adito a nuove ispirazioni, manteniamo alti gli standard nel nostro lavoro quotidiano e troviamo nuove soluzioni ai problemi.

Siamo consapevoli dei nostri punti di forza e proteggiamo i nostri beni materiali e immateriali nonché la nostra reputazione e il nostro know-how.

**4.1
Servizio orientato
al cliente e
reputazione**

Conosciamo i bisogni dei nostri clienti e puntiamo a fornire prodotti e servizi premium che siano i migliori nella loro categoria. Quando si tratta di qualità, di precisione e di servizio per la clientela non scendiamo a compromessi. Seguiamo la nostra passione al fine di perfezionare le nostre competenze industriali a beneficio dei nostri clienti.

Teniamo in alta considerazione la reputazione e i marchi del Gruppo Metall Zug.

**4.2
Confidenzialità e
protezione dei
dati**

Tutte le nostre informazioni confidenziali e interne, inclusi i segreti professionali e il know-how, sono salvaguardati e protetti in modo da impedirne la trasmissione e la pubblicazione non autorizzata e inappropriata. I nostri dipendenti non usano informazioni confidenziali per benefici personali o per scopi inappropriati o illeciti. I dipendenti non possono inoltre appropriarsi di tali informazioni, né rivelarle o condividerle. Violazioni della confidenzialità e della sicurezza dei dati devono essere denunciate immediatamente.

Rispettiamo le leggi e le direttive applicabili sulla protezione dei dati e sulla privacy. Non travisiamo o falsifichiamo mai le informazioni.

**4.3
Proprietà
aziendale
e patrimonio**

Manteniamo, proteggiamo e assicuriamo la proprietà, la proprietà intellettuale e il patrimonio nonché i mezzi operazionali del Gruppo Metall Zug attraverso misure precauzionali appropriate. Queste proprietà e questo patrimonio sono esclusivamente usati per scopi commerciali nell'interesse del Gruppo Metall Zug e delle sue entità giuridiche e non per interesse personale o per scopi inappropriati o illeciti. Tutti i nostri dipendenti devono comunicare immediatamente tutte le proprietà intellettuali create nel corso del loro lavoro o quelle che possano essere d'interesse per l'attività commerciale del Gruppo Metall Zug.

Rispettiamo la proprietà, la proprietà intellettuale e il patrimonio di terzi.

**4.4
Comunicazione e
norme borsistiche**

Le nostre informazioni ai clienti, ai dipendenti e ai proprietari così come ai media e al pubblico sono chiare, accurate, trasparenti e tempestive. Comuniciamo in maniera professionale.

La Metall Zug AG è quotata in borsa ed è soggetta alle regole dello SIX Swiss Exchange riguardo alla pubblicità ad hoc. Per questo motivo, garantiamo che informazioni sensibili e non pubbliche relative al prezzo siano trattate e divulgate secondo le regole applicabili sulla pubblicità ad hoc. I nostri dipendenti con accesso a informazioni insider sono obbligati a trattare tali informazioni in assoluta confidenzialità. Inoltre per i dipendenti vige il divieto assoluto di eseguire operazioni in titoli borsistici o derivati della Metall Zug AG.

5 Integrità nell'ambito della nostra attività commerciale

Crediamo fermamente che il valore aggiunto sostenibile e a lungo termine così come l'eccellenza possano solamente essere raggiunti grazie all'integrità della nostra attività commerciale. Facciamo affari in maniera onesta e leale, ottemperando a tutte le leggi, le direttive e i regolamenti interni applicabili. Rispettiamo queste regole nella lettera e nello spirito.

I nostri dipendenti sono invitati a esprimere le loro opinioni e i loro giudizi personali e ad agire secondo la propria coscienza. Siamo guidati dagli interessi del Gruppo Metall Zug e la nostra indipendenza ci permette di raggiungere soluzioni adeguate e orientate al futuro.

**5.1
Conflitto
d'interessi**

Omettiamo ogni tipo di attività o impegno che potrebbe entrare in conflitto o essere a detrimento degli interessi del Gruppo Metall Zug o che potrebbe apparire esclusivamente a nostro interesse o vantaggio personale, come ad esempio: incarichi esterni, accordi contrattuali con partner commerciali gestiti da membri della famiglia o da amici stretti, o investimenti in attività concorrenziali al Gruppo Metall Zug.

Conflitti d'interessi che non possono essere o non sono evitati devono sempre essere denunciati immediatamente. Le persone investite del potere decisionale devono dimettersi qualora sorga un potenziale conflitto d'interessi o qualora siano in gioco inadeguati interessi personali. In questi casi devono essere richiesti consiglio e istruzioni ai superiori o al dipartimento legale.

**5.2
Corruzione e
concussione**

Siamo incorruttibili e non tolleriamo alcuna forma di concussione. Offriamo o accettiamo regali, inviti e favori personali in relazione alla nostra attività commerciale solamente se questi sono di modesto valore, occasionali, appropriati alle circostanze e in armonia con le usanze nelle pratiche commerciali e con il diritto vigente. Garantiamo che questi regali, inviti o favori personali non ci influenzeranno nel nostro processo decisionale.

Non offriamo o accettiamo mai regali, inviti o favori personali in contanti o metodi di pagamento equivalenti che possano potenzialmente creare il sospetto di ottenere o di mantenere impropriamente mandati, affari o altri tipi di prestazioni o di causare un conflitto d'interessi per qualsiasi persona coinvolta.

Non promettiamo, offriamo o diamo tangenti, né alcun altro tipo di pagamento illecito o qualsiasi altra cosa di valore, ad un dipendente o ad altri rappresentanti (ai suoi famigliari o ai suoi amici) di qualsiasi cliente, partner commerciale, istituzione statale o legata allo stato, al fine di entrare in affari, di ricevere informazioni o di ottenere un permesso, una licenza ufficiale o l'esecuzione di un'azione o di qualsiasi altro tipo di vantaggio commerciale.

**5.3
Concorrenza e
legge sui cartelli**

Concorriamo lealmente sulla base della qualità, del servizio e del prezzo rispettando tutte le leggi e le direttive applicabili sulla concorrenza e sui cartelli. In particolare non prendiamo parte ad accordi, trattative o discussioni (o anche solo a scambi d'informazione) con i concorrenti per fissare il prezzo, ripartire/limitare il mercato o boicottare/rifiutare delle relazioni d'affari. Inoltre non stipuliamo alcun accordo e non facciamo intese con i clienti, i distributori o i fornitori sui prezzi di rivendita o su restrizioni passive di rivendita. Non abusiamo di una posizione di mercato dominante.

**5.4
Libri contabili e
documenti**

Documentiamo tutte le transazioni commerciali rilevanti in maniera accurata, completa, consistente, tempestiva, onesta e leale. I nostri libri contabili così come gli altri documenti sono disponibili per audit interni ed esterni ma sono protetti da alterazioni o falsificazioni illegittime e da un accesso non autorizzato.

6 Implementazione

**6.1
Decisioni
aziendali
etiche**

Ogni giorno prendiamo decisioni commerciali che potrebbero avere una dimensione etica e avere degli effetti sul patrimonio, sul successo o sulla reputazione del Gruppo Metall Zug. Al fine di prendere buone decisioni commerciali bisognerebbe sempre chiedersi quanto segue:

- A lungo termine la decisione è nell'interesse del Gruppo Metall Zug?
- Sarei imbarazzato se la mia decisione o le sue conseguenze apparissero sui giornali?
- Tale decisione influisce sulla mia facoltà decisionale e di rappresentanza degli

interessi del Gruppo Metall Zug?

- Chi altro potrebbe essere colpito negativamente dalla mia decisione (clienti, dipendenti, proprietari, etc.)?
- La decisione è di mia competenza e il rischio può essere tollerato dal Gruppo Metall Zug?
- È la cosa giusta da fare ed è legale?

In caso di ragionevoli preoccupazioni o dubbi bisogna farsi consigliare e istruire dai nostri superiori o dal dipartimento legale.

6.2 Compliance

Ci aspettiamo che tutti gli impiegati conoscano e seguano il nostro Codice di condotta. Una mancanza in questo senso porterebbe a conseguenze disciplinari, fino alla risoluzione del rapporto lavorativo. Tutti i nostri impiegati devono confermare che hanno ricevuto una copia del Codice di condotta, che lo hanno letto e capito e che sono d'accordo a vincolarsi alle sue regole. Un'istruzione e una formazione adeguate saranno fornite.

I principi fondamentali di questo Codice di condotta vengono completati da altre direttive interne sia a livello del Gruppo che delle unità aziendali, così come delle società affiliate e dei dipartimenti. Questo Codice di condotta e una lista di tutte le direttive rilevanti del Gruppo verranno debitamente comunicati a tutti i dipendenti.

6.3 Denunce

Qualora i nostri dipendenti credano in buona fede che una condotta specifica violi il nostro Codice di condotta, essi sono pregati di denunciare tale condotta ai propri superiori o in ultima istanza al dipartimento legale (compliance@metallzug.ch). Le denunce vengono trattate in confidenzialità. Nessun dipendente, che denuncia in buona fede una possibile violazione del Codice di condotta, dovrà temere alcuna conseguenza negativa sul suo lavoro a causa di tale motivo.

7 Disposizioni finali

Questo Codice di condotta è stato approvato dal Consiglio di Amministrazione e dalla Direzione del Gruppo Metall Zug AG in data 30 aprile 2016 ed entrerà in vigore il 1° giugno 2016. Questo codice sostituisce la direttiva del gruppo ("Group Policy", "Gruppenpolitik") del dicembre 2006. Il Codice di condotta è disponibile in diverse lingue. In caso di discrepanza tra le varie versioni linguistiche, fa testo la versione in inglese.

Qualsiasi modifica di questo Codice di condotta sarà soggetta all'approvazione del Consiglio di Amministrazione della Metall Zug AG.

Zugo, 30 aprile 2016

Presidente del Consiglio di Amministrazione
della Metall Zug AG

Heinz M. Buhofer

CEO della Metall Zug AG

Dr. Jürg Werner